

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНИЙ ФАКУЛЬТЕТ**



**Міжнародна науково-практична конференція  
«Перспективи розвитку суспільно-гуманітарних наук  
в умовах євро інтеграції»**

*11-12 квітня 2024 року*

Біла Церква  
2024

**РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:**

**Шуст О.А.,** д-р екон. наук, ректор.

**Варченко О.М.** д-р екон. наук

**Димань Т.М.,** д-р с.-г. наук.

**Ковальчук І.В.,** канд. юрид. наук.

**Бровко Н.І.,** д-р. юрид. наук.

**Олешко О.Г.,** канд. с.-г. наук.

**Відповідальна за випуск – Бровко Н.І.,** д-р. юрид. наук.

**Перспективи розвитку суспільно-гуманітарних наук в умовах євро інтеграції:**  
матеріали міжнародної науково-практичної онлайн-конференції. 11-12 квітня 2024р.  
Білоцерківський НАУ. 300 с.

Збірник підготовлено за авторською редакцією доповідей учасників конференції без літературного редагування. Відповідальність за зміст поданих матеріалів та точність наведених даних несуть автори.

**Вітальне слово учасникам конференції:**

**Варченко О.М.** проректор з наукової та інноваційної діяльності Білоцерківського національного аграрного університету, д-р екон. наук, професор

**Димань Т.М.,** проректор з освітньої, виховної та міжнародної діяльності Білоцерківського національного аграрного університету, д-р с.-г. наук, професор

**Ковальчук І.В.,** декан соціально-гуманітарного факультету Білоцерківського національного аграрного університету, кандидат юридичних наук, доцент;

**Jozef Zaf'ko** Dr.h.c. mult. JUDr., PhD, LL.M, MBA, Honor. Prof. mult.

President of European institute of further education (EIDV), Founder of Eastern European Development Agency (EEDA), Podhájska, Slovak republic

**Бровко Н.І.,** завідувач кафедри конституційного права та теоретико-правових дисциплін Білоцерківського національного аграрного університету, д-р юрид. наук, професор

## ЗМІСТ

### Секція 1 Нові парадигми та напрямки досліджень філософських, політологічних, історичних наук у світовому просторі

Мельник Л.М. Феномен війни і миру у філософських поглядах Томаса Гоббса.....	6
Пасічник Н.С. Деколонізація та дерусифікація – головні тренди політики пам'яті на сучасному етапі.....	8
Грек І.М. Поняття «грумада» у працях Михайла Павлика.....	14
Ордіна Л.Л. Проблеми соціокультурної адаптації особистості в умовах російсько-української війни.....	16
Горкава В.В., Баштанник О.В. Аналіз ролі жінок у політиці та в інституціях влади на прикладі сучасної України.....	19
Росавіцький О.О. Парадигма історії, як виклик сьогоденню.....	23
Фесенко Г.Г. Ландшафт голокосту: актуальні підходи дослідження.....	26

### Секція 2 Тенденції та сучасні виклики галузевих юридичних наук та правових практик в умовах євро інтеграції

Ковальчук І.В. Процес глобалізації як фактор становлення політико-правової свідомості особистості.....	30
Бровко Н.І. До питання євроінтеграційних процесів побудови громадянського суспільства в Україні.....	33
Тимошук О.Г. Правове регулювання та розвиток суспільства: забезпечення захисту прав і свобод громадян в Україні в умовах євроінтеграції.....	37
Терещук М.М. Конституційно-правовий статус Президента в парламентсько-президентських республіках Європи.....	40
Линник Т.В. Проблеми нормотворчої техніки в Україні.....	43
Добренька Н.В. Практичні та теоретичні аспекти інформаційної війни в Україні.....	47
Баштанник О.В. The concept of state capacity in modern scientific discourse of governing.....	51
Поляруш-Сафроненко С.О. Конституційні права дітей-жителів об'єднаних територіальних громад в період військової агресії та гарантії їх реалізації.....	54
Скороход О.В., Домбровська О.В. Інформатизація місцевого самоврядування як засіб прискорення подолання наслідків російської агресії.....	59
Макарчук В.В. Використання правоохоронними органами технічних засобів для здійснення спостереження з метою забезпечення національної безпеки і оборони.....	64
Сокиринська О.А. Застосування норм міжнародного гуманітарного права під час «нових» конфліктів.....	67
Prisac A.V. Definition of general competence in the legal literature of Romania.....	70
Сидоренко В.В. Окремі проблемні аспекти реалізації права на екстрену медичну допомогу в умовах адаптації національного законодавства до стандартів ЄС.....	74
Ломакіна І.Ю. Соціальна політика в гуманітарному знанні Європи і соціальний вимір європейської інтеграції : остання третина ХХ ст. ....	78
Пахомова А.О. Світовий досвід розвитку системи комерціалізації технологій в університетах.....	82
Кашинцева О.Ю. Інтелектуальна власність в Україні: виклики війни, перспективи членства в ЄС та НАТО.....	85
Яковець І.С. Роль ТРІПС плюс у доступі до лікування.....	90
Чомахашвілі О.Ш. Фармацевтична незалежність України: ретроспективний огляд.....	95
Пономарьова О.О. Деякі аспекти захисту конфіденційної інформації сенситивних груп пацієнтів у клінічних випробуваннях.....	98

<b>Шевченко О.О.</b> Проблематика невідповідності виду цільового призначення земельної ділянки та її складу угідь на прикладі земель сільськогосподарського призначення у розрізі податкових зобов'язань .....	102
<b>Мельник В.О.</b> Питання сталого розвитку сільських територій.....	107
<b>Арнаута Є.О., Кондратюк Т.М.</b> Legal principles accounting of nature protection lands.....	110
<b>Аргат Я.П.</b> Поняття суб'єктів підприємницької діяльності.....	112
<b>Шмиголь Є.В., Лучко І.В.</b> Правове регулювання забезпечення продовольчої безпеки в умовах воєнного стану.....	116
<b>Сімакова С.І.</b> Окремі аспекти кримінологічної характеристики злочинності неповнолітніх....	120
<b>Клочко В.М.</b> Актуальність кваліфікації кримінального правопорушення за ст. 337 ККУ.....	125
<b>Малишко І.В.</b> Трудові конфлікти в системі соціальних конфліктів.....	128
<b>Кондратюк Т.М.</b> Особливості накопичувальної системи пенсійного забезпечення.....	131
<b>Янчук Н.Д.</b> Цифрові права в контексті прав людини.....	133
<b>Самойлович А.А.</b> Актуальність кваліфікації правопорушення за ст. 210 КпАП.....	138
<b>Єфремова І.І.</b> Особливості впровадження медіаційних практик як шлях вирішення конфліктів.....	142
<b>Новак Т.С., Шрамівич К.О.</b> Вимоги до якості молока в умовах євроінтеграції України: питання правового забезпечення.....	145
<b>Новак Т.С., Красносільська І.П.</b> До питання правового регулювання використання земель в період воєнного стану.....	150
<b>Настіна О.І.</b> Нормативне закріплення підстав припинення права державної власності на землю в умовах дії воєнного стану.....	154
<b>Жуков П.І., Патюта О.О., Кілевої І.І.</b> Використання штучного інтелекту під час реалізації повноважень органів місцевого самоврядування в галузі містобудування.....	159
<b>Саліхов О.О.</b> Правове забезпечення розширеної відповідальності виробника в Україні.....	164
<b>Констатинювич Є.О., Аргат Я.П.</b> Роль та місце сурогатного материнства в Україні.....	167
<b>Катаєв Я.Д., Аргат Я.П.</b> Усиновлення під час війни іноземцями дітей з України.....	169
<b>Кириченко В., Росавицький О.О.</b> Воєнний стан в Україні.....	172
<b>Кириченко В.В., Єфремова І.І.</b> Умови спадкування під час воєнного стану.....	175
<b>Малоземова А.М., Єфремова І.І.</b> Захист цивільних прав в умовах війни.....	178
<b>Колісник С.Д., Линник Т.В.</b> Виклики та актуальні питання суспільно-гуманітарних наук в умовах сьогодення.....	181
<b>Хомінець Т.В., Геєць І.В.</b> Вплив євроінтеграційних процесів на захист прав громадян України.....	185

### Секція 3 Лінгвістичні студії: література, мова, переклад

<b>Ігнатенко В.Д.</b> Особливості юридичного перекладу.....	188
<b>Тимчук І.М., Погоріла С.Г.</b> Підготовка майбутніх юристів до публічних виступів на заняттях з української мови (за професійним спрямуванням).....	191
<b>Врубель Г.Ф.</b> Використання здоров'язбережувальних технологій в процесі формування фахових компетентностей майбутніх педагогів-музикантів.....	195
<b>Карпенко С.Д.</b> Універсальність вітчизняної фахової освіти як проблема євроінтеграції.....	200
<b>Мержева Л.Ф.</b> Сутність використання інтерактивних методів дистанційного навчання майбутнього педагога-музиканта.....	203
<b>Цвид-Гром О.П.</b> Актуальні питання формування комунікативних компетентностей сучасного юриста у процесі навчання у ЗВО.....	208
<b>Марчук В.В.</b> Ціннісні орієнтації: взаємозалежності особистості та суспільства в правовому полі.....	211
<b>Столбецька С.Б.</b> Роль граматичних конструкцій у викладанні французької мови за професійним спрямуванням.....	214

З.Марчук В.В., Цвид-Гром О.П, Рейда О.А Фундаментальні характеристики ціннісних орієнтацій студентів аграріїв. *Актуальні питання гуманітарних наук*. 2023. Вип. 59. Т. 2. С. 290-295. URL: <http://rep.btsau.edu.ua/handle/BNAU/8496> (дата звернення: 26.12.2023).

**УДК 811.133.1'36(043.2)**

## **РОЛЬ ГРАМАТИЧНИХ КОНСТРУКЦІЙ У ВИКЛАДАННІ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ.**

**Столбецька С. Б.,**

*старший викладач кафедри романо-германської філології та перекладу*

Білоцерківський національний аграрний університет,

м. Біла Церква, Україна

**Анотація.** Дана публікація висвітлює роль граматики у викладанні іноземної мови за професійним спрямуванням. Наголошується на важливості інтегрованого підходу до вивчення граматики у контексті професійної діяльності. Пропонується відмовитись від ізольованого вивчення граматичних структур.

**Ключові слова:** граматика, професійна мова, інтегрований підхід, комунікативні навички, ізольоване вивчення.

У сучасному глобалізованому світі, професійна діяльність часто виходить за межі національних територій, вимагаючи від фахівців різних галузей ефективно спілкуватися іноземними мовами для встановлення ділових контактів, участі у міжнародних проєктах, обміну професійним досвідом та передачі знань.

Зростаюча мобільність працівників у глобальному масштабі створює потребу у володінні іноземними мовами для успішної інтеграції у нове професійне середовище, адаптації до вимог іншомовного ринку праці та кар'єрного зростання.

Значна частина наукових публікацій, галузевих звітів, технічної документації та інших професійних матеріалів доступна іноземними мовами. А вільне володіння відповідною термінологією та граматичними структурами іноземної мови забезпечує ефективний доступ до актуальних знань у професійній сфері.

У багатонаціональному професійному середовищі важливо не лише знати іноземну мову, а й розуміти культурний контекст, щоб уникнути непорозумінь та встановити продуктивну співпрацю з іноземними колегами та партнерами. Володіння іноземною мовою, особливо пов'язаною з професійною сферою, є вагомим перевагою під час працевлаштування та кар'єрного зростання, оскільки дозволяє фахівцям бути більш універсальними та затребуваними.

Таким чином, викладання іноземних мов професійного спрямування відіграє ключову роль у підготовці кваліфікованих кадрів, здатних ефективно функціонувати в умовах глобалізованого ринку праці та інтегрованого професійного середовища.

Грамматика є фундаментом для формування комунікативної компетенції. Правильне застосування граматичних структур є основою для побудови логічних, зв'язних та граматично коректних висловлювань в усній та письмовій формі. Це особливо важливо у професійному контексті, де точність та зрозумілість висловлювання є критичними.

Грамматика є інструментом для точної передачі фахової інформації. У багатьох професійних сферах використовуються специфічні граматичні конструкції та синтаксичні моделі для опису процесів, формулювання інструкцій, представлення даних тощо. Володіння відповідним граматичним апаратом дозволяє фахівцям чітко й лаконічно передавати професійну інформацію.

Грамматичні структури та фахова термінологія є взаємопов'язані. Правильне застосування граматики дозволяє коректно використовувати терміни та поняття, уникаючи двозначності чи невідповідності у професійному контексті. Знання граматики сприяє кращому розумінню та інтерпретації

фахових матеріалів, таких як наукові статті, технічні звіти, інструкції тощо. Також це допомагає адекватно спілкуватися під час професійних зустрічей, конференцій чи презентацій.

Володіння граматиною іноземної мови є важливим для формування професійного іміджу, демонстрації рівня компетентності фахівця та створення враження професіоналізму під час спілкування з колегами чи партнерами з інших країн.

Отже, граматика відіграє фундаментальну роль у засвоєнні іноземної мови для спеціальних цілей, забезпечуючи точність, зрозумілість та професійність комунікації у відповідній галузі. Її вивчення є невід'ємною складовою підготовки фахівців, які ефективно застосовують іноземну мову у своїй професійній діяльності.

Тому викладачі спеціалізованої мови мають активно інтегрувати граматику у фахові контексти. Варто відмовитися від вивчення граматичних структур ізольовано, тобто окремо від контексту чи ситуацій реального використання мови. Адже традиційний підхід до викладання граматики часто зосереджений на вивченні правил та конструкцій безвідносно до їх практичного застосування. Це може призводити до формального засвоєння граматики без розуміння її функціональності. Ізольоване вивчення граматики не сприяє розвитку комунікативних навичок студентів, оскільки воно відірване від реальних ситуацій спілкування та не демонструє, як граматичні структури використовуються в автентичному мовленні. Відхід від ізольованого вивчення граматики передбачає інтеграцію граматичних структур у різноманітні контексти, такі як професійні ситуації, тематичні матеріали, автентичні тексти та завдання, пов'язані з майбутньою сферою діяльності студентів.

Цей підхід дозволяє студентам побачити, як граматика функціонує в реальному вжитку мови, зрозуміти її практичну цінність та засвоїти її в поєднанні з лексиною, функціональними одиницями та комунікативними ситуаціями відповідної професійної сфери.

Тому, перехід від ізольованого до інтегрованого, контекстуалізованого підходу до вивчення граматики, є важливим кроком для підвищення ефективності навчання іноземної мови для спеціальних цілей та формування у студентів міцних комунікативних навичок у професійній сфері.

Отже, вивчення іноземної мови для професійних цілей є надзвичайно важливим у сучасному глобалізованому світі. Граматика відіграє фундаментальну роль у засвоєнні мови, забезпечуючи точність, зрозумілість та професійність комунікації у відповідній галузі. Однак, традиційний підхід до викладання граматики, що передбачає вивчення правил та конструкцій ізольовано від контексту, є неефективним. Натомість, необхідно інтегрувати граматичні структури у фахові контексти, автентичні професійні ситуації та матеріали, пов'язані з майбутньою сферою діяльності студентів. Такий інтегрований, контекстуалізований підхід дозволить студентам зрозуміти практичну цінність граматики, засвоїти її у поєднанні з лексикою, функціональними одиницями та реальними комунікативними ситуаціями. Це сприятиме розвитку міцних комунікативних навичок, необхідних для ефективного функціонування у глобальному професійному середовищі.

#### **Список використаних джерел:**

1. Карабан В. І. Переклад з української мови на англійську мову / В. І. Карабан. Вінниця: Нова Книга, 2003. 608с.
2. Пташніченко А. М. Вилучення та додавання як основні синтаксичні трансформації при перекладі художніх прозових творів з англійської на українську мову. *Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету*. Сер. Мовознавство. 2014. Вип. 1.(23). С. 147-153.

**УДК 159.9.316.614**

## **КОМУНІКАТИВНІ БАР'ЄРИ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ**